

Język niemiecki w biznesie

Mów pewnie – działaj
skutecznie

DeLibre

kontakt@delibre.eu
+48 605 55 22 37



Dobrze rozumiesz niemiecki, ale gdy przychodzi do wymiany zdań, czujesz blokadę? To nie brak słownictwa, a brak praktyki w mówieniu w obcym języku.

Ten e-book to wprowadzenie do tego, jak zacząć mówić w pracy po niemiecku z większą pewnością, z użyciem prostych, ale precyzyjnych struktur.



Jak rozmawiać o codziennych obowiązkach

Zamiast ogólników, konkretne pytania, najczęściej stosowane czasowniki i konstrukcje, których używają inżynierowie i technicy w codziennej pracy. Dowiedz się, jak pytać o status projektu, raportować postęp prac i zgłaszać niezbędne działania.



Język precyzyjny zamiast ogólników

W komunikacji biznesowej liczy się precyzja. Pokażę Ci typowe błędy językowe oraz sposoby, jak je zamienić na klarowne, profesjonalne sformułowania. Dodatkowo otrzymasz wskazówki, które pomogą Ci uniknąć nieporozumień z niemieckim partnerem wynikających z różnic kulturowych.



Komunikacja w sytuacjach problemowych

Problemy techniczne, błędy w produkcji, nieporozumienia z kontrahentem? Jak je komunikować? Poznasz zwroty i strategie, które pozwolą Ci zachować profesjonalizm i konstruktywnie informować o usterkach, opóźnieniach lub konieczności interwencji.

“Uczę się niemieckiego, ale nie potrafię się odezwać.” To jedno z najczęstszych zdań, które słyszę od nowych klientów.

I trudno się dziwić. Przez lata uczyliśmy się języka, a nie mówienia. Skupialiśmy się na przypadkach, wyjątkach i definicjach, zamiast na tym, co powiedzieć na spotkaniu, jak odpowiedzieć klientowi, czy co powiedzieć, kiedy nie rozumiemy pytania.

Przyjrzyjmy się największym mitom, które sprawiają, że mimo znajomości języka mamy problem, żeby zabrać głos w dyskusji.



Największe mity o mówieniu po niemiecku

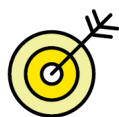
- ✗ “Nie umiem, bo nie znam wszystkich przypadków”
- ✗ “Muszę mieć poziom C1, żeby rozmawiać po niemiecku”
- ✗ “Niemiecki jest sztywny i trudny”
- ✗ “Najpierw słówka, potem rozmowa”
- ✗ “Nie mam talentu do nauki języków”

✓ Możesz mówić pewnie nawet z poziomu A2.



Nie uczymy się języka. Uczymy się mówić.

- Rozmawiamy od pierwszej lekcji
- Ćwiczymy realne scenariusze
- Uczysz się wyrażać intencję, a nie tylko słowa
- Otrzymujesz gotowe zestawy słów i wyrażań do wykorzystania
- Stawiamy na komunikację, nie na podręcznik



Słowa, które robią różnicę

Nie musisz znać 10 000 słów, by skutecznie komunikować się w środowisku zawodowym. Kluczem są wyrazy, które są nośnikami znaczeń i funkcjonują w konkretnych kontekstach. Oto czasowniki i konstrukcje, które inżynierowie i pracownicy techniczni faktycznie stosują na co dzień w dokumentacji, mailach i rozmowach.



Pokaż swoje kompetencje nawet w trudnych sytuacjach

Zamiast używać utartych lub potocznych zwrotów, stosuj język, który lepiej oddaje Twój profesjonalizm i ułatwia komunikację w środowisku technicznym

Uwaga!

Zamiast mówić "Ich weiß nicht, wie man das sagt" – spróbuj powiedzieć: "Mir fehlt gerade der passende Ausdruck auf Deutsch – darf ich es kurz anders erklären?"

To nadal brzmi profesjonalnie, a jednocześnie naturalnie i pokazuje, że masz kontrolę nad rozmową.



...czyli czego lepiej nie mówić..

Niektóre zwroty brzmią poprawnie, ale w praktyce tworzą dystans, wprowadzają zamieszanie albo... po prostu brzmią dziwnie. Zwłaszcza w kontekście zawodowym warto znać bezpieczne i naturalne alternatywy.

Unikaj	Stosuj
Das ist kaputt	Es liegt ein Defekt vor / Es ist nicht funktionsfähig
Das passt nicht	Das entspricht nicht der Spezifikation
Wir müssen das ändern	Eine Anpassung ist erforderlich
Ich weiß es nicht	Dazu liegen mir aktuell keine Informationen vor
Können Sie das machen?	Dürfte ich Sie bitten, diese Aufgabe zu übernehmen?
Ich habe eine Idee	Ich hätte einen Vorschlag zur Optimierung
Ich will wissen...	Ich möchte erfahren / herausfinden...
Siehe Abbildung	Schauen Sie sich die Abbildung an



Dlaczego mimo znajomości języka popęłniamy błędy

Typowe pułapki. Z czego wynikają błędy:

- Nie znamy zwrotów z danej branży
- Gubi nas stres i pośpiech
- Stosujemy wyrażenia potoczne zamiast języka branżowego
- Próbuje przłożyć na niemiecki struktury językowe typowe dla języka polskiego

Codzienna komunikacja to nie small talk

To konkrety, które trzeba przekazać szybko, jasno i bez nieporozumień. Poniżej znajdziesz przykłady, które pomogą Ci mówić o postępach, potrzebach i bieżących zadaniach bez zbędnych słów.

1

Co się dzieje i na jakim to jest etapie?

Zamiast ogólnego "Wie läuft's?",

Lepiej zapytać konkretnie:

"Wie weit sind Sie mit dem Testen?"

"Welche Schritte stehen als Nächstes an?"

2

Krótkie, rzeczowe raportowanie

W codziennej komunikacji najlepiej sprawdzają się zwroty typu:

"Der erste Durchlauf ist abgeschlossen."

"Wir haben gestern mit der Montage begonnen."

3

Kiedy coś jest potrzebne

Zamiast: "Das müssen wir auch noch machen"

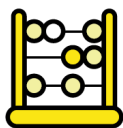
Lepiej powiedz: "Das ist noch ein offener Punkt."

4

Drobne ustalenia

"Soll ich dieses Thema beim nächsten Treffen ansprechen?"





...czyli jak rozmawiać o problemach?

Problemy zdarzają się w każdej firmie. Ważne, żeby umieć o nich rozmawiać:

- krótko,
- rzeczowo,
- z planem działania,

Poniżej znajdziesz gotowe sformułowania, które ułatwią Ci rozmowę w trudnej sytuacji.

Gdy nie wszystko pójdzie zgodnie z planem...

...kluczowe jest to, jak to zakomunikujesz.

Zamiast tłumaczyć się, informuj rzeczowo:

- ✓ "Es gibt eine Verzögerung beim Einbau der Teile."
- ✓ "Wir klären das aktuell mit dem Lieferanten."

Krótko, rzetelnie, profesjonalnie.

"To się nie udało" można powiedzieć lepiej. Nie musisz szukać usprawiedliwień zaistniałych problemów, wystarczy powiedzieć:

- ✓ "Das Problem ist erkannt und wird bearbeitet."

Albo:

- ✓ "Wir haben bereits Maßnahmen eingeleitet."

Takie przedstawienie sytuacji buduje zaufanie.

Masz wpływ na to, jak zostaniesz odebrany.

- ✓ "Wir arbeiten daran."
- ✓ "Das sollte bis morgen erledigt sein."

To lepsze niż:

"Tut mir leid, ich weiß auch nicht, was los ist..."

Bądź rzetelny i profesjonalny nawet w nieprzewidywalnych sytuacjach.

W trudnej sytuacji mniej znaczy więcej.

Skup się na trzech rzeczach:

- co się stało,
- co już robisz,
- co dalej planujesz.

- ✓ "Die Lieferung verzögert sich um zwei Tage."

- ✓ "Wir haben den Kunden bereits informiert."

- ✓ "Ein Ersatzteil wurde bestellt und wird morgen geliefert."

Zwięźle i profesjonalnie.

O mnie

DeLibre

kontakt@delibre.eu

+48 605 55 22 37

Nazywam się Agnieszka Fabiś. Od lat pracuję jako tłumaczka techniczna i trenerka języka niemieckiego. Specjalizuję się w komunikacji biznesowej i komunikacji w środowisku przemysłowym. Wspieram specjalistów, inżynierów i menedżerów, którzy na co dzień używają niemieckiego w praktyce.



- ✓ Od lat pracuję z firmami z branży inżynieryjnej i przemysłowej, więc nie musisz mi tłumaczyć, jak wygląda Twoja codzienność.
- ✓ Brałam udział w tłumaczeniach szkoleń produktowych, wdrożeń maszyn, spotkań projektowych, negocjacji itp. – znam specyfikę Twojej pracy.

- ✓ Rozumiem język, w którym mówi produkcja, sprzedaż, logistyka, dział R&D czy zarząd i pomogę Ci go używać naturalnie.
- ✓ Dostosowuję słownictwo do realiów konkretnej branży, nie uczymy się “słów ogólnych”, tylko tych, które naprawdę się przydają.

- ✓ Przygotowuję też gotowe zestawy najczęściej stosowanych zwrotów i scenariuszy, które możesz od razu wdrożyć w pracy.

Dzięki temu zajęcia są konkretne, skuteczne i oszczędzają Twój czas. Nie uczymy się na zapas, pracujemy na Twoich realnych potrzebach.